

SUMITOMO

SUMITOMO
P A V E R S

Sumitomo Asphalt Paver
J-PAVER

HA60C-11
HA60W-11
EU Stage V



 **SUMITOMO CONSTRUCTION
MACHINERY CO., LTD.**

731-1 Naganumahara-cho, Inage-ku, Chiba, 263-0001 Japan
For further information please contact :
Phone : +81-43-420-1829 Facsimile : +81-43-420-1907
<https://www.sumitomokenki.com/>

We are constantly improving our products and therefore reserve the right to change designs and specifications without notice.
Illustrations may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.



2112 @ 01T.RA153-1 Printed in Japan



Paving the way. With our way.

Versatilidad y conveniencia excepcionales.

La nueva generación de la HA60 se desarrolla con la experiencia de más de 60 años de Sumitomo combinada con la última regulación de emisiones EU Stage V.

Las extendedoras SUMITOMO están diseñadas bajo el concepto de los siguientes tres puntos y con una fabricación de alta calidad.

Human Friendly

Eco Friendly

Repair Friendly

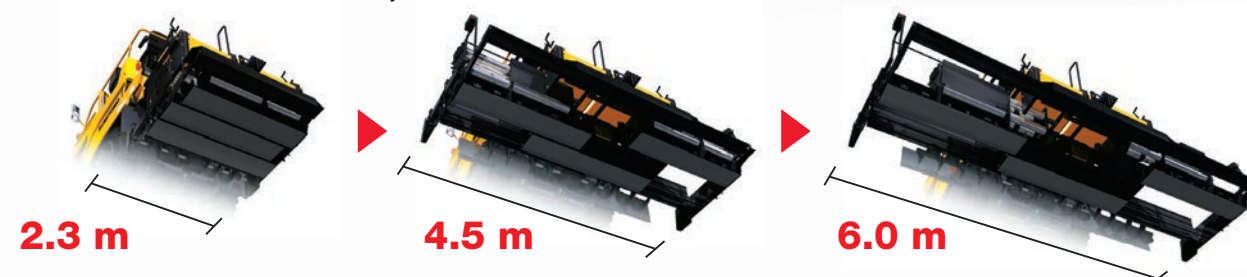
HA60C-11

2.3 m a 6 m

WORLD FIRST

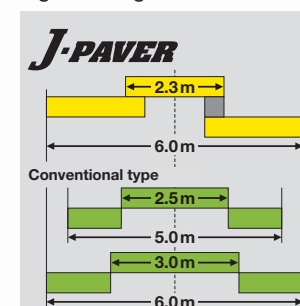
Triple regla infinitamente variable

La J.Paver 2360 utiliza una estructura de bastidor especial para mejorar la rigidez de manera significativa, para operaciones de extendido más consistentes y confiables.



Dos en una

La J.Paver 2360 cubre dos rangos de regla convencionales.



Dentro de 2.5 m anchura de transporte



Transporte sencillo

La HA60-11 puede cargarse en un camión de 2,5 m de ancho y comenzar a trabajar a 6 m sin montar ni desmontar nada.



HA60W-11

Potente y ECO

20% más de potencia con el mismo consumo
(comparada con la HA60-8B)

Potente y ECO

Alta potencia y mucho par con un motor de bajo consumo

El tren de potencia, una combinación del nuevo motor inteligente YANMAR y de la tecnología innovadora SUMITOMO, desarrolla una eficiencia muy alta de trabajo y un bajo consumo. El YANMAR-4TN107 cumple la normativa de emisiones EU Stage V.

©YANMAR-4TN107
(Turbocompresor + Intercooler)



Sistema SCR

El Selective Catalytic Reduction System es una de las tecnologías con mayor efectividad y ahorro de combustible mediante la inyección de AdBlue® (urea) en el escape, donde el NOx sufre una reacción química y convierte los gases de escape en nitrógeno inofensivo y agua.

El postratamiento del NOx permite grandes resultados en la eficiencia de la combustión interna, mejorando el consumo y la potencia.

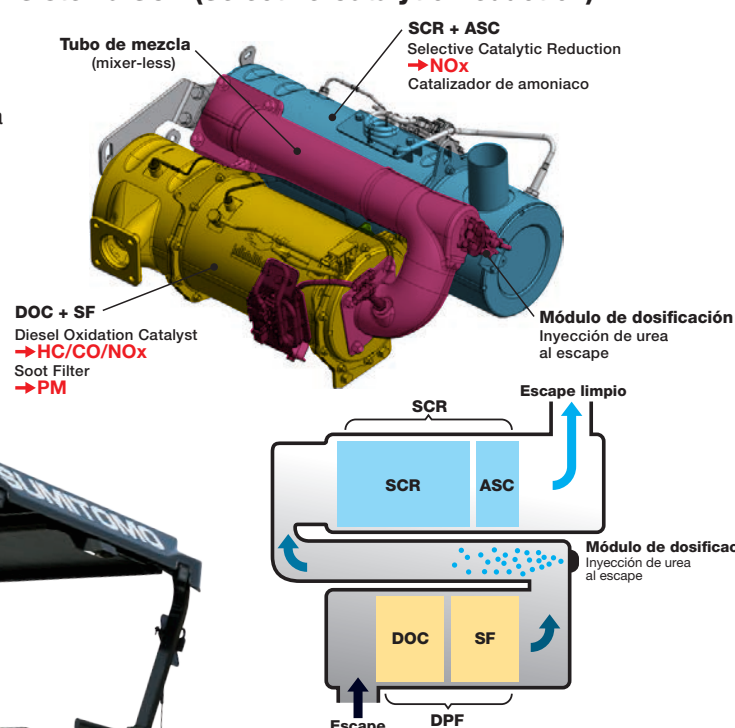
AdBlue® es una marca registrada por la Asociación alemana de industria del automóvil.

Cómo funciona el sistema SCR

El sistema SCR comprende el catalizador de oxidación, el catalizador SCR, la unidad de inyección de agua de urea y otros dispositivos.

La primera etapa implica la purificación de PM en el escape mediante el catalizador de oxidación. Luego se inyecta agua de urea en el gas de escape, y la acción del amoníaco en el agua de urea y el catalizador SCR se reduce de NOx a nitrógeno y agua inocuos, resultando los gases de escape limpios.

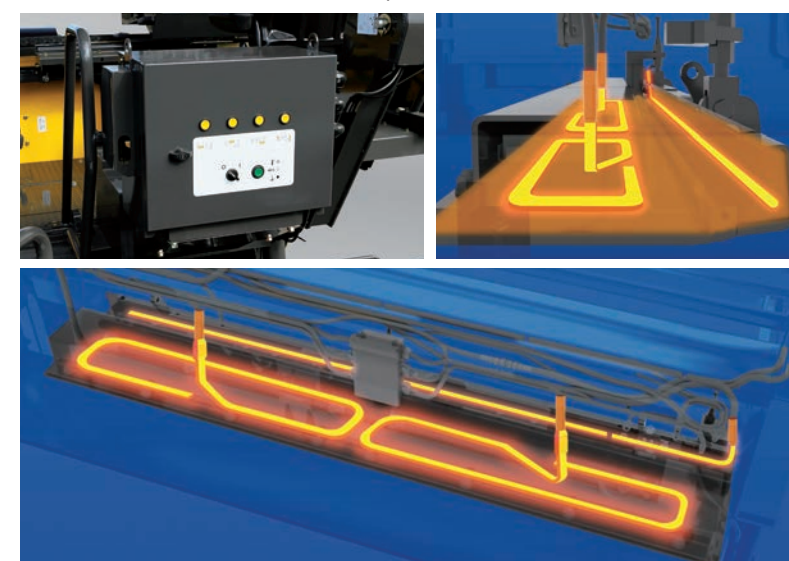
Sistema SCR (Selective Catalytic Reduction)



Conveniencia excepcional

Nuevo sistema de calentamiento

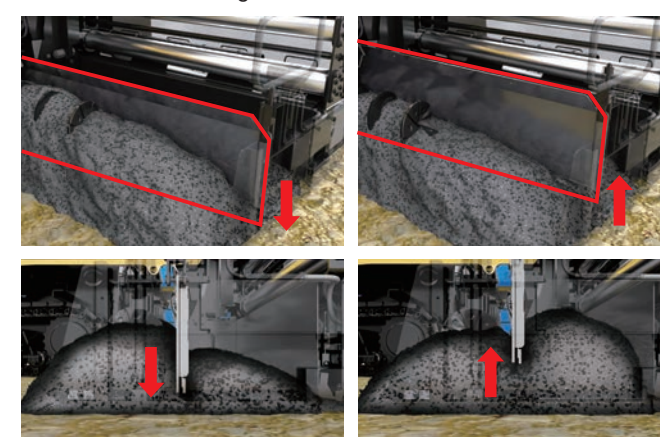
El sistema ofrece las mejores prestaciones de calentamiento con el uso de las nuevas resistencia en forma plana.



El diseño plano asegura un mejor contacto con la plancha

Moldbar extensible hidráulica

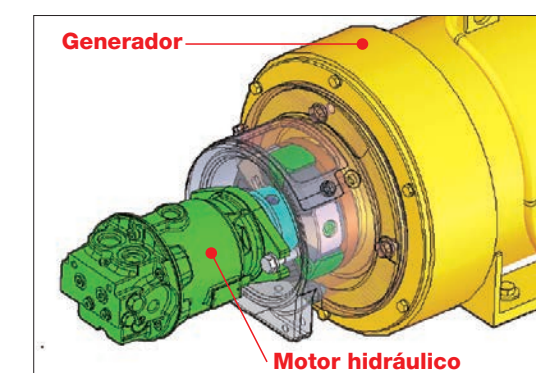
La moldbar extensible se extiende junto con la regla y regula el material para evitar un exceso de capacidad delante de la regla trasera. También transporta el material suavemente hasta el final de la regla.



Ajuste de altura hidráulico

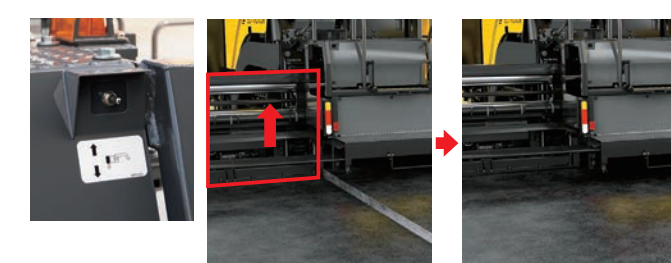
Generador sin mantenimiento diario

El cambio de correa a motor hidráulico elimina el mantenimiento diario de los ajustes de tensión.



Corrección de alturas de reglas extensibles

Cuando existen diferencias de altura entre las reglas y provoca una línea de material acumulado, esto se puede corregir mediante el ajuste individual de la altura de cada regla.



Ajuste de corona

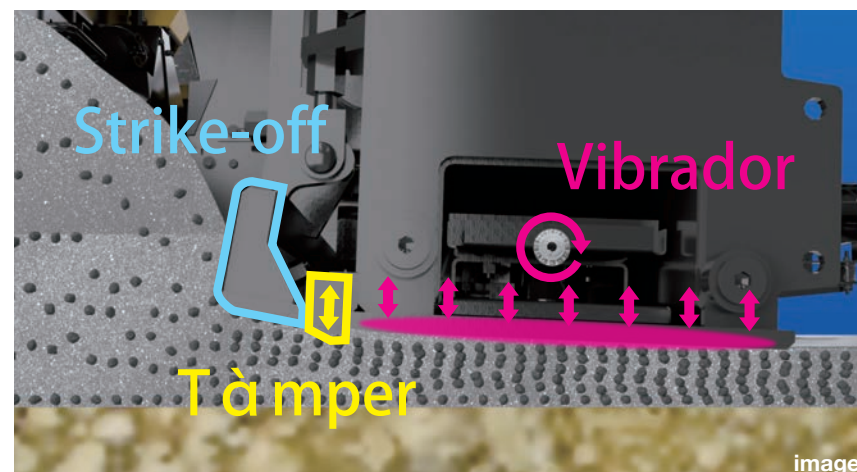
La pendiente de centro a lado se puede ajustar mediante un interruptor rápido.



Altas prestaciones y calidad

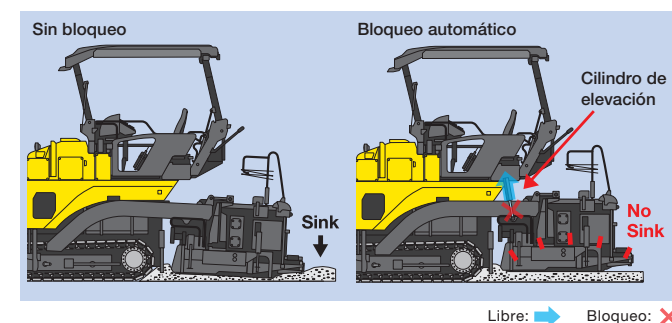
Regla STV alta compactación

Incluye el sistema patentado Sumitomo STV que combina Strike-off + Tàmper + Vibración. El strike-off envía el material al tàmper suavemente, y el tàmper junto con la vibración ofrecen la máxima



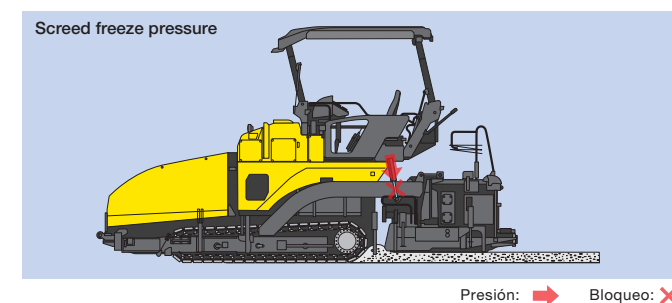
Bloqueo de regla automático

Cuando se activa el dispositivo de bloqueo automático, el cilindro de elevación de la regla evita (sostiene) que la regla se hunda en la superficie cuando la máquina se detiene.



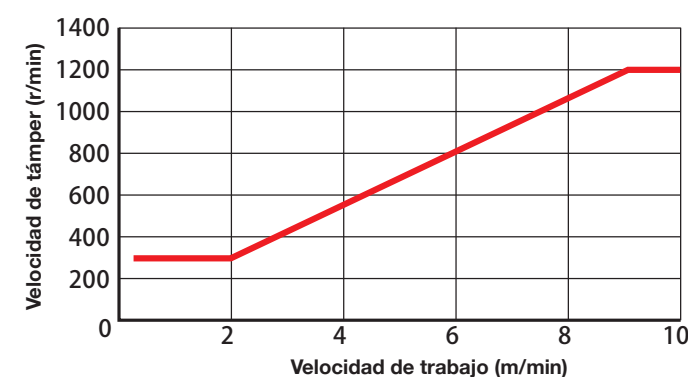
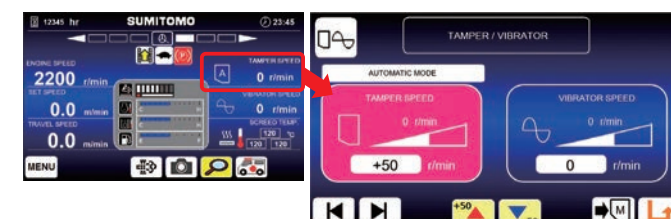
Anti-climb lock

Cuando se activa el dispositivo de bloqueo anti-subida, el cilindro de elevación de la regla evita que la regla quede flotando sobre la superficie cuando la máquina se detiene.



Ajuste automático de velocidad de tàmper

El tàmper se ajusta automáticamente a una velocidad adecuada de acuerdo con la velocidad de extendido. El ajuste se hace directamente desde el display principal.



Sistema de alimentación

Nueva forma de tolva

La nueva forma ayuda a alimentar las cintas más fácilmente.

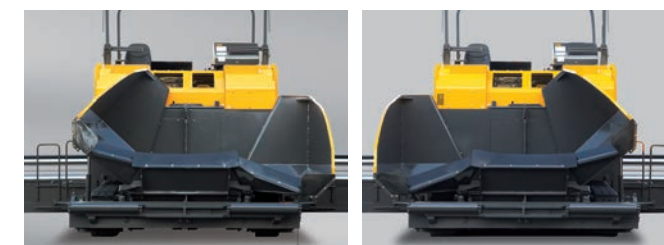


El flap delantero de la tolva es operado por dos cilindros hidráulicos, lo que mantiene el material dentro de la tolva y evita que se derrame al suelo.



Tolvas hidráulicas individuales

Es útil para evitar obstáculos en la carretera. También permite el funcionamiento en función del volumen total de material.



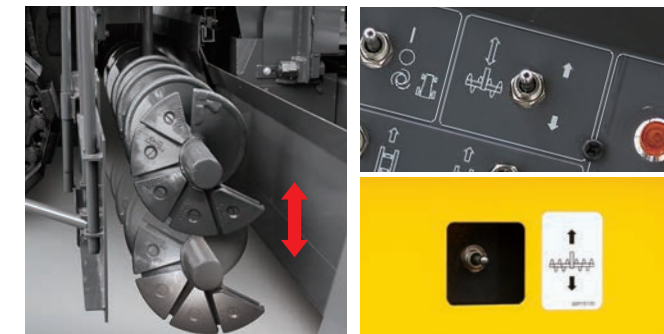
Sinfines y cintas reversibles (Movimientos independientes entre ellos)

Con esta función se puede lograr un equilibrio perfecto de material frente a la regla.



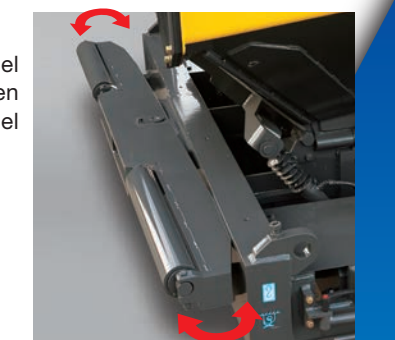
Interruptores de ajuste de altura de sinfines

La altura del sinfín se puede ajustar hidráulicamente según el espesor de pavimentación. Los interruptores de ajuste se encuentran en la consola del operador y detrás de los brazos de la regla.



Rodillos oscilantes

Al pavimentar una curva, el rodillo de empuje está en contacto constante con el neumático del camión.



La mejor tracción y estabilidad con la HA60C-11



HA60C-11

Nuevo diseño de consola de operador

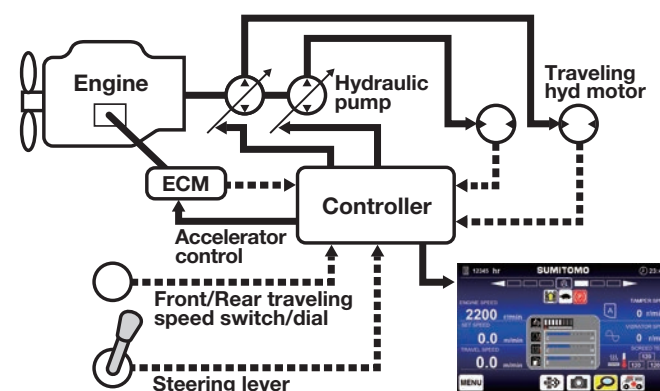
Las posiciones de los interruptores están organizadas por funciones. Una pantalla a todo color está equipada en la consola del operador diseñada para facilitar su uso. En caso de que la consola de la regla esté defectuosa, esta consola principal también se puede utilizar para todo tipo de operaciones.



- A** Interruptor de control de emergencia
- B** Control de regla
- C** Tolva
- D** Autonivelación
- E** Interruptor de altura de sinfines
- F** Interruptor de control de cintas
- G** Interruptores de control de sinfines
- H** Control de dirección
- I** Control de motor
- J** Control de desplazamiento

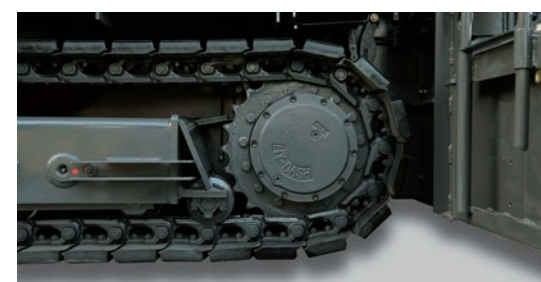
Sistema de gestión avanzada

El motor, bombas hidráulicas y motores de traslación están controlados con extrema precisión por el ordenador. Además, toda la configuración del operador se almacena en la memoria, por lo que el extendido se puede realizar simplemente activando el botón de desplazamiento. El sistema de feedback de Sumitomo permite una estabilidad de marcha superior manteniendo siempre velocidad y rumbo.



Motor directo a la oruga

Los motores de traslación están montados dentro de la oruga y conectados directamente mediante los piñones, eliminando la holgura de la cadena. Asegura la máxima tracción disponible.



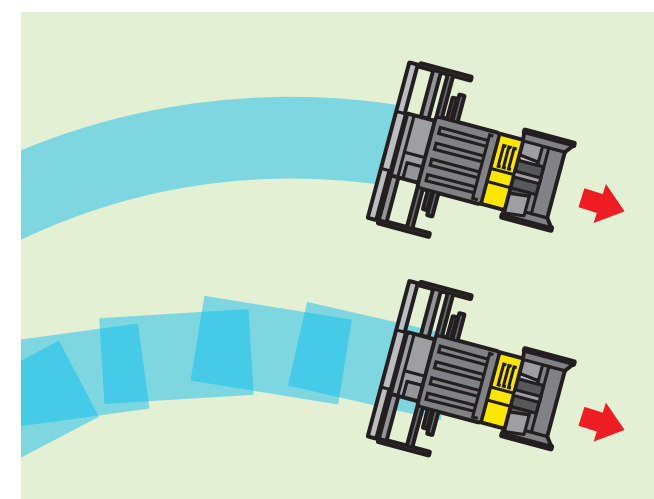
Mejoras en la suavidad de la marcha logradas por una mayor superficie de contacto

Mejoras en la suavidad de la marcha logradas por una mayor superficie de contacto



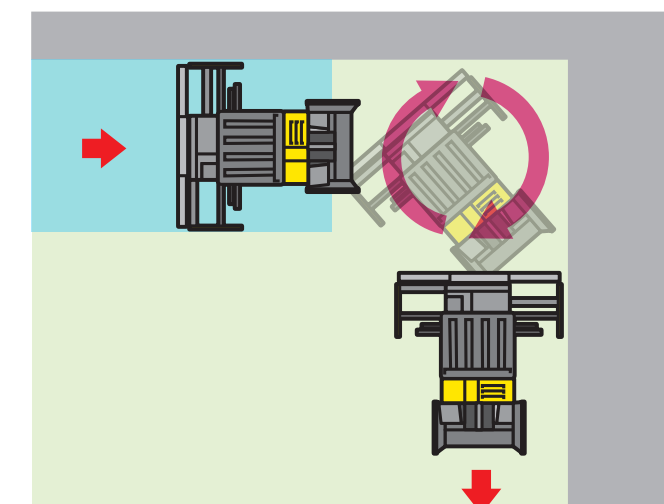
Dirección suave

La máquina se controla automáticamente y la velocidad de desplazamiento de ambos lados se ajusta para que gire en un arco continuo sin perder la capacidad de tracción.



Giro 360

Esta función permite girar en el acto, lo que es muy útil en lugares de trabajo con poco espacio, como callejones sin salida.



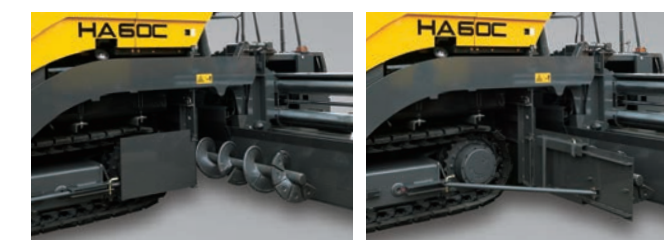
Joystick con vuelta al centro **New**

El joystick de dirección vuelve automáticamente a su posición neutral en el centro después de soltarlo, previniendo así errores de operación. El potenciómetro de ajuste fino de dirección es conveniente cuando se extienden curvas.



Placas de retención de material plegables

Extremadamente útil para alimentar material hacia el exterior sin problemas. La placa se pliega completamente dentro del ancho de la máquina.



Cuchillas de orugas (opción)

La cuchilla elimina el material derramado frente a la oruga.



Tejas de goma de alta durabilidad

Tejas específicas de material antidesgaste que no daña el asfalto.



Excepcional movilidad y transportabilidad con la HA60W-11

HA60W-11

Nuevo diseño de consola de operador

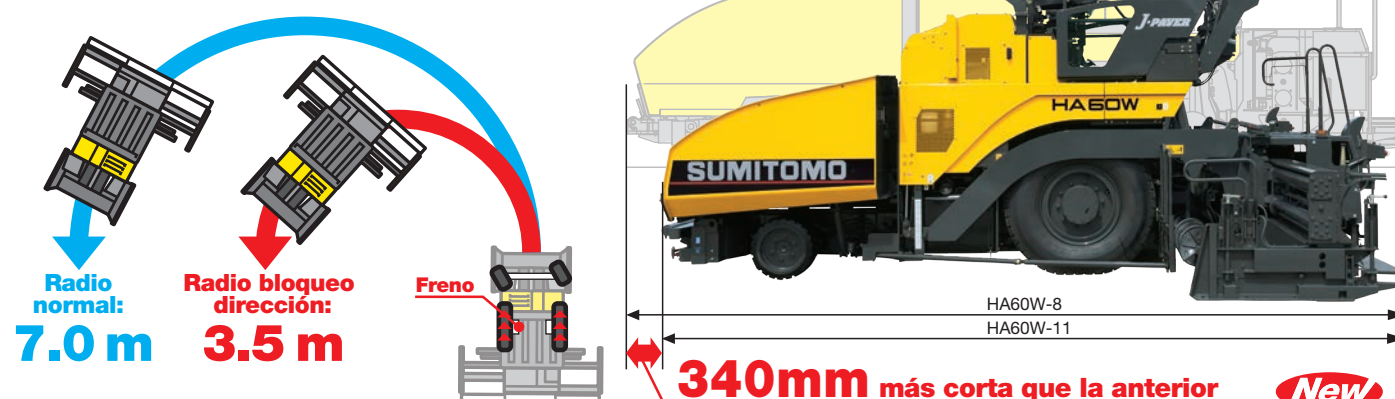
Los interruptores para cada operación y función están convenientemente configurados en la nueva consola ergonómica del operador. El panel de operación está equipado con una pantalla a todo color, que está diseñada para facilitar su uso. En el caso de que la consola de la regla esté defectuosa, esta consola también se puede usar para las operaciones.



- A** Interruptor de control de emergencia
- B** Control de regla
- C** Tolva
- D** Autonivelación
- E** Interruptor de altura de sinfines
- F** Interruptor de control de cintas
- G** Interruptores de control de sinfines
- H** Volante de dirección
- I** Control de motor
- J** Bloqueo de diferencial
- K** Control de desplazamiento

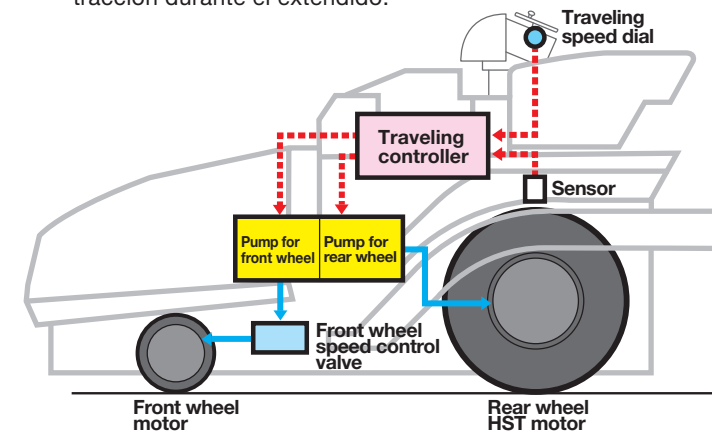
Bajo radio de giro y transportabilidad mejorada

La longitud total de HA60W-11 se reduce en 340 mm en comparación con el modelo anterior. El chasis compacto hace que el transporte sea mucho más fácil. El freno de dirección como función estándar mejora el rendimiento de giro.



Sistema de tracción 4WD paralelo

El sistema de conducción en paralelo evita que las ruedas delanteras patinen para que el arranque sea más suave. Además, el sistema de retroalimentación de velocidad mantiene la velocidad de conducción sin verse afectada por la carga de material y proporciona una potente fuerza de tracción durante el extendido.



Dos modos de velocidad de traslación

- Alta velocidad (0~15 km/h)*
Para desplazamiento
*Marcha adelante, atrás (0~8 km/h)
- Baja velocidad 2WD (1.0~20 m/min)
Para velocidades de extendido solo con ruedas traseras.
- Baja velocidad 4WD (1.0~20 m/min)
Para velocidades de extendido con toda la tracción.



Motor de traslación

Los motores están montados dentro de las ruedas y eliminan la holgura del sistema. Este diseño asegura fuertes capacidades de tracción en cualquier superficie.



Los neumáticos se pueden cambiar con la regla montada en la extendidora

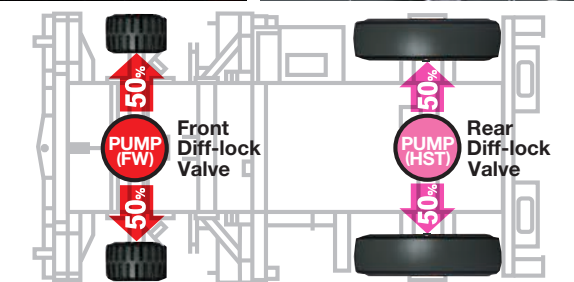
Si se pincha un neumático trasero, se puede cambiar sin quitar la regla y el brazo de la regla.



Tire changing situation

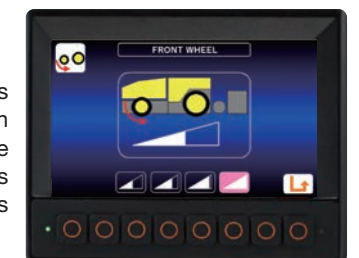
Bloqueo de diferencial (opción) **New**

El nuevo sistema de bloqueo de diferencial evita el deslizamiento de las ruedas, lo que brinda mucha tracción para mantener el movimiento constante, y es más fácil salir del suelo blando.



Control de tracción delantera

La potencia de tracción de las ruedas delanteras (presión hidráulica) se puede seleccionar entre 4 modos dependiendo de las condiciones de extendido.



Placas de retención de material plegables **New**

Extremadamente útil para alimentar material hacia el exterior sin problemas.



Almacenamiento para las placas de retención

La placa de retención se puede guardar detrás del ala de la tolva y el tubo de soporte se puede guardar detrás del panel lateral de la máquina.



Retaining plate storage

Support pipe storage

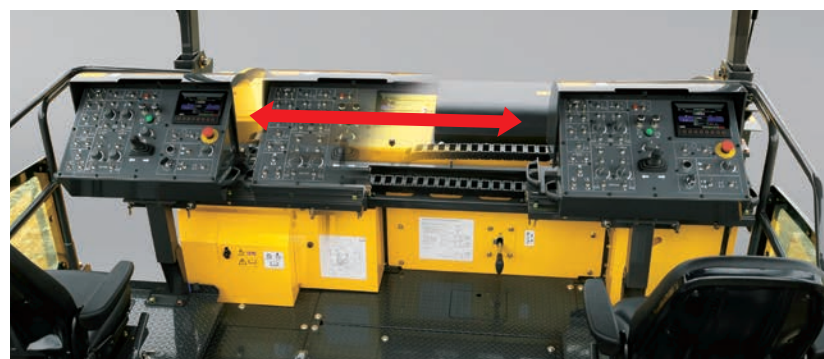
Screw extension storage

Fácil y segura

Operatividad muy cómoda

Consola de operador desplazable **New**

La consola del operador se puede mover de izquierda a derecha y viceversa para proporcionar una mayor flexibilidad.



Asientos deslizables **New**

El asiento deslizable es útil para comprobar las condiciones de trabajo y de la carretera. La consola del operador también puede deslizarse para adaptarse al asiento. El asiento con suspensión de lujo también agrega un mayor nivel de comodidad.



Techo hard top **New**

El nuevo techo de plástico reforzado con fibra se opera hidráulicamente.



Techo con parasoles

Con el nuevo diseño del parasol de fibra, se consigue mayor superficie, más facilidad de operar y brinda al operador más comodidad.



Ventanas cortavientos

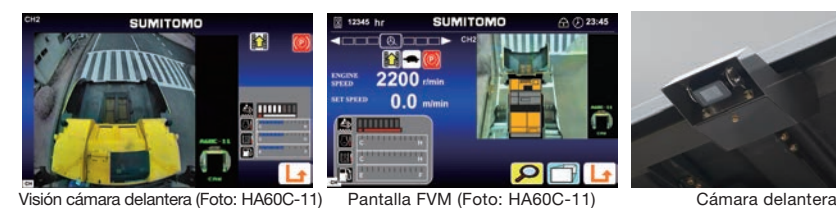
El parabrisas lateral de nuevo diseño evita el viento y ayuda a mantener un campo de visión despejado.



Seguridad

FVM (Field View Monitor) (opción) **New**

Sumitomo ha desarrollado el primer dispositivo de visión segura del mundo, el Field View Monitor (FVM). La característica principal del dispositivo es su capacidad para proporcionar un rango de visión máximo de 270 grados, principalmente en la parte delantera y trasera del equipo, en un monitor a todo color. La tecnología que amplía drásticamente la visibilidad del operador probablemente establecerá el estándar para los sitios de construcción que exigen un mayor nivel de seguridad.

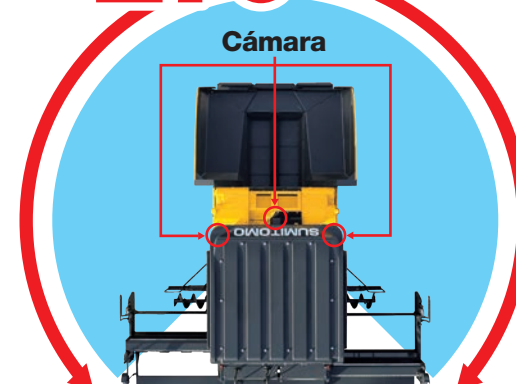


Visión cámara delantera (Foto: HA60C-11)

Pantalla FVM (Foto: HA60C-11)

Cámara delantera

Amplio campo de visión 270° to the front!



Display a todo color

La consola del operador tiene una pantalla a todo color de 7 pulgadas de ancho que es fácil de leer incluso en lugares con mucha luz. La mayoría de las condiciones de trabajo se pueden configurar a través de los botones, el estado de la máquina, el mantenimiento y otra información importante también se puede visualizar mediante el display.



Modo ECO

El interruptor de modo Eco reduce la velocidad del motor de 2200 rpm a 2000 rpm con cargas ligeras, lo que es útil para reducir el consumo de combustible.



Interruptor ECO

Botón de parada de emergencia

Setas de emergencia de parada inmediata.



Se muestra un icono en el monitor cuando el botón de emergencia está activado.

Nuevas consolas de control de regla a color

Las funciones principales están dispuestas en las consolas de la regla izquierda y derecha, y el sinfín y la cinta también se pueden operar individualmente. Las subpantallas en color indican el rendimiento en figuras. Los ajustes de manipulación y vibración, temperatura de calentamiento, etc. también están disponibles presionando los botones a continuación. Los botones de emergencia se incluyen para mayor seguridad.



Control de regla
Nivelación derecha e izquierda, extensión de regla y ajustes individuales de altura.

Control de sinfines y cintas
Alimentación de material mediante sinfín y cinta operados independientemente.

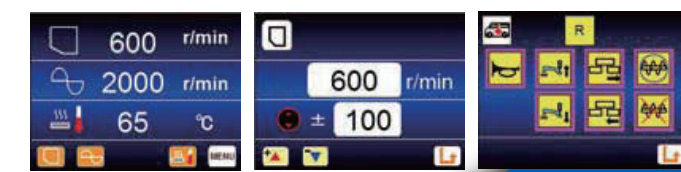


Consola de control de regla



Iluminación LED completa

Iluminación LED para guía de dirección



Normal Ajuste de compactación

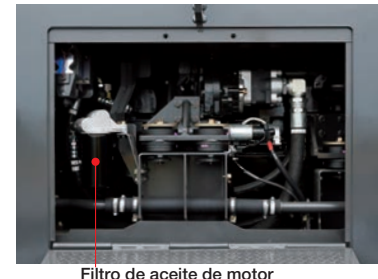
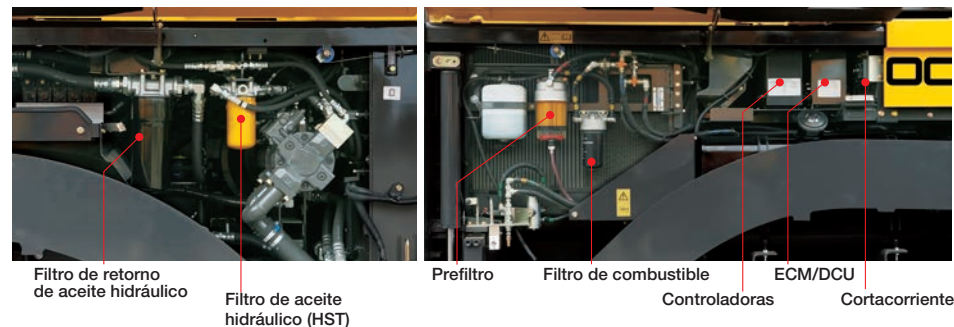
Emergencia

Mantenimiento y opciones



Fácil mantenimiento

Las revisiones diarias son extremadamente sencillas. Los controles de aceite y engrase, los cambios de filtros y otros trabajos de mantenimiento se pueden realizar fácilmente con solo abrir las cubiertas.



Sistema de desbloqueo de emergencia (opción)

Si el motor o la bomba no funcionan correctamente durante el extendido, esta función permite trasladar la máquina a un lugar seguro lejos de la carretera.

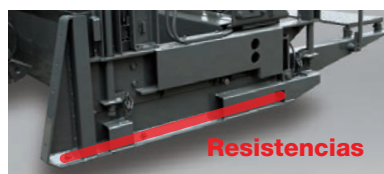
*La bomba hidráulica de mano puede operar los cilindros de la tolva, la apertura de la regla y su elevación.



AVS (Sistema de ventilación de vapores) (opción)

El ventilador hidráulico extrae los humos del área entre la tractora y la regla y los expulsa por encima del techo.

Persianas laterales calefactadas (opción)



Automatización para la comodidad

Cualquier tipo de sensores para nivelar, los sistemas de control 3D y cualquier otro dispositivo para la automatización de la máquina se pueden usar con las extendedoras de Sumitomo.

	Device	Type
1	Sensor longitudinal	Contacto / Ultrasónico
2	Sensor transversal	Convencional / Digital
3	Big-Ski	3 / 4 Sonic
4	Sensor de flujo	Velocidad de rotación de sinfín
5	Control 3D	GPS / Estación de control

Especificaciones

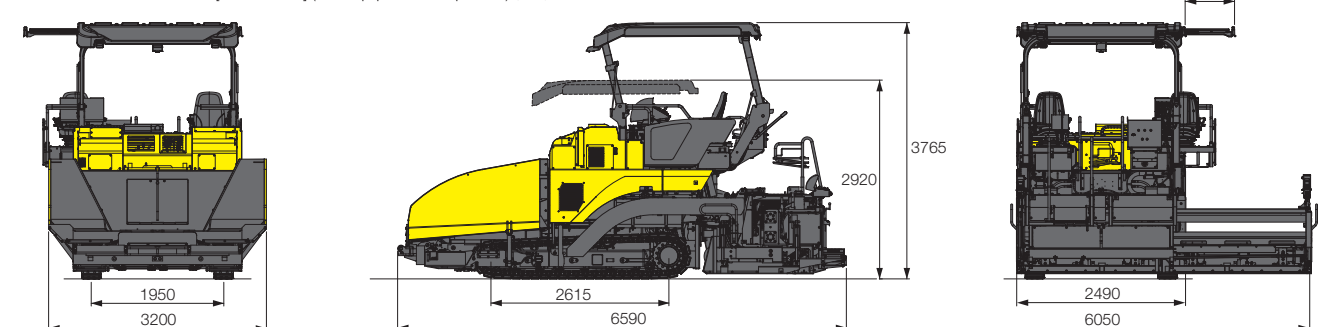
	HA60C-11	HA60W-11
Dimensiones	Anchura de extendido	2,3-6,0 m infinitamente variable
	Espesor de extendido	10-300 mm
	Velocidad de extendido	1-20 m/min
	Capacidad de la tolva	12 ton
	Ratio de corona central / Pendiente	-1-3% (Hid.) / 0-3%
	Longitud total	6,590 mm
	Anchura de transporte total	2,490 mm
	Altura total / Altura de transporte	3,765 mm / 2,920 mm
	Peso operativo	15,900 kg
	Distancia entre ejes	2,615 mm
Alimentación	Anchura de oruga	284 mm
	Neumáticos	Delantero; 22x 14 x 16 (sólido) Trasero; 14,00R25 (385/95R25)
	Ancho x No. de líneas	400 mm x 2
Sinfines	Velocidad de rotación	0-15.9 m/min
	Dimensiones	330 dia. x 300 pitch mm
	Velocidad de rotación	0-82 min ⁻¹
Regla	Modelo	J-Paver 2360
	Calentamiento	Eléctrico
Traslación	Compactación	Strike-off, tálper y vibración
	Tipo de traslación	Cadenas
	Sistema de traslación	HST
Motor	Tipo de freno	Freno automático
	Velocidad de desplazamiento	0-15 / 0-3 km/h
	Marca y modelo	YANMAR-4TN107 (EU Stage V)
Motor	Cilindrada	4,567 cc (4 CYL.)
	Potencia	110/2,200 kW/min ⁻¹ (ECO MODE 108/2,000 kW/min ⁻¹)
	Capacidad de depósito de combustible	180 L

Equipamiento

	HA60C-11	HA60W-11		HA60C-11	HA60W-11
Rodillos	De empuje oscilantes	●	Regla	Bloqueo antielevación	●
	Flap delantero hidráulico	●		Corona central hidráulica	●
	Aperturas laterales individuales hidráulicas	●		Ajuste hidráulico de las alturas de las reglas individualmente	●
Sinfines	Ajuste de altura hidráulico (150 mm)	●		Ajuste hidráulico de la altura de la Moldbar extensible	●
	Sinfines reversibles	●		Control automático velocidad de tálper	●
	Asientos derecho e izquierdo	●		Calentamiento eléctrico con control de 3 canales	●
Asiento de operador	Asiento deslizable al exterior	●		Persianas laterales calefactadas	●
	Asiento calefactado	●	Otros	Techo hard top (FRP) (hidráulico)	●
	Sensores de nivelación	●		Sistema de control de emergencia por bomba manual	●
Sensor	Sensores de control de flujo / sinfines	●		Autoengrase (incluye regla)	●
	Control de tracción ruedas delanteras	●		Cuchillas de oruga	●
	Freno de dirección	●		FVM (Field View Monitor) (3 cámaras)	●
Hidráulica	Bloqueo de diferencial	●		Cámara de tolva (1 cámara)	●
				Ventanas laterales cortavientos	●
				Parabrisas delantero	●
				AVS (Sistema de ventilación de vapores)	●

Dimensiones

HA60C-11 [De cadenas] (con equipamiento opcional) (mm)



HA60W-11 [De ruedas] (con equipamiento opcional) (mm)

